

Proponente: 16.A
Proposta: 2022/237

del 12/05/2022



**COMUNE DI
REGGIO NELL'EMILIA**

R.U.D. 474

del 16/05/2022

SERVIZI AI CITTADINI

Dirigente: BEVILACQUA Dr. Alberto

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: AFFIDAMENTO MEDIANTE TRATTATIVA DIRETTA SUL MERCATO ELETTRONICO, DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DI TESTI PER LA CELEBRAZIONE DEI MATRIMONI E DELLE UNIONI CIVILI. CODICE CIG: Z7A3646EE0.

OGGETTO: AFFIDAMENTO MEDIANTE TRATTATIVA DIRETTA SUL MERCATO ELETTRONICO, DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DI TESTI PER LA CELEBRAZIONE DEI MATRIMONI E DELLE UNIONI CIVILI. CODICE CIG: Z7A3646EE0.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO

Premesso:

che con deliberazione di Consiglio Comunale n. 45 del 29/03/2022 sono stati approvati il Bilancio di Previsione 2022 - 2024 e la nota di aggiornamento al D.U.P. (Documento Unico di Programmazione);

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 2022/65 del 19/04/2022, immediatamente esecutiva, è stato approvato il Piano delle Performance 2022-2024, il Piano Esecutivo di Gestione 2022 (Art. 169 DEL D.LGS 267/2000) e relativi allegati;

che con atto P.G. n. 25246 del 31/1/2020, il Sindaco del Comune di Reggio Emilia, ai sensi degli artt. 50, comma 10, 107 e 109, del D. Lgs. n. 267/2000, nonché dell'art. 13 – Sezione A del vigente Regolamento sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei Servizi, ha conferito al dr. Alberto Bevilacqua l'incarico di Dirigente del Servizio Servizi ai cittadini, con decorrenza dal 1/2/2020;

che il Comune di Reggio Emilia ha l'esigenza di procedere all'affidamento del servizio di traduzione di testi dei matrimoni e delle unioni civili in alcune lingue più diffuse, individuate in inglese, francese, cinese, arabo e russo, al fine di agevolare la comprensione dei testi che vengono enunciati all'atto della celebrazione;

che il D.L. 6 luglio 2012, n. 95, convertito con L. 135/2012, all'art. 1 prevede l'obbligo per le pubbliche amministrazioni di provvedere all'approvvigionamento attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione dal Consip S.p.A.;

che in corso di indagine per l'affidamento delle forniture/servizi in oggetto, questa Amministrazione è tenuta ad approvvigionarsi attraverso le convenzioni o gli accordi quadro messi a disposizione da Consip e dalle Centrali di committenza regionali di riferimento, ovvero ad esperire proprie autonome procedure nel rispetto della normativa vigente, utilizzando i sistemi telematici di negoziazione sul mercato elettronico, ai sensi dell'art. 26 della Legge. 23/12/1999, n. 488 e successive modificazioni ed integrazioni: art. 3, comma 166 legge n. 350 del 2003 - art. 1 Legge. n. 191 del 2004; - art.1, comma 16-bis Legge. n. 135 del 7/08/2012 "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 06/07/2012 n. 95 recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini";

che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26, comma 1, della legge n. 488/1999 aventi ad oggetto beni e/o servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento, in particolare per quanto riguarda la consegna con le modalità previste dalla legge per le tessere elettorali;

che per il reperimento del fornitore del servizio è stata effettuata nel portale del Mercato elettronico una trattativa diretta con la ditta CITI Soc. Coop., con sede a Reggio Emilia in via Della Previdenza Sociale 2, c.f. 00542680350, che ha presentato propria offerta per un costo unitario di €. 163,20 IVA esclusa;

che si ritiene di poter procedere alla scelta del fornitore a trattativa diretta, accertato anche il

rispetto del principio di rotazione, trattandosi di fornitore dotato di estesa e nota esperienza in attività di traduzione, ed idoneo a garantire la comprensibilità ottimale dei testi;

che pertanto si ritiene di procedere all'affidamento, mediante accettazione dell'offerta inserita sul sistema e per una spesa di €. 995,52 IVA compresa;

Dato atto che sono stati valutati tutti gli elementi contenuti nell'offerta, che si ritiene pertanto congrua ed adeguata alle esigenze dell'Ente non discostandosi da quanto viene mediamente praticato in affidamenti di analogo oggetto;

Ritenuto, per le ragioni espresse, di affidare il servizio alla ditta CITI Soc. Coop., con sede a Reggio Emilia in via Della Previdenza Sociale 2, c.f. 00542680350, per l'importo di €. 995,52 IVA compresa, sulla base dell'offerta inserita nel sistema del mercato elettronico;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI in quanto il servizio affidato si svolgerà interamente fuori della sede comunale, e che non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

Dato atto che ai sensi dell'art. 31 del D. Lgs. n. 50/2016 il responsabile del procedimento (RUP) è individuato nella persona del dirigente del Servizio Servizi ai Cittadini Dott. Alberto Bevilacqua;

Che in conformità alle disposizioni in materia di tracciabilità finanziaria ex art. 3 L136/2010 come modificato con D.L. 187/2010 convertito in legge 217/2010, al presente approvvigionamento è stato attribuito il Codice Identificativo di Gara (C.I.G) Z7A3646EE0;

Visti:

- l'art. 36 co. 2 lett. a) del D.Lgs. 18.4.2016 n. 50;
- l'art. 31 del Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il T.U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000, ed in particolare gli articoli 107 e 192;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed in particolare l'art. 26, comma 6;
- il D.Lgs. 18.4.2015 n. 50 art. 36 co. 2 lett. a) ;
- l'art. 31 del vigente Regolamento per la disciplina dei contratti
- il D.P.R. n. 207/2010 regolamento attuativo del Codice dei contratti, per le parti ancora in vigore
- l'art. 26 della legge n. 488/1999;

Viste le Linee guida ANAC n. 4 di attuazione del D.Lgs. 50/2016 recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26.10.2016; aggiornate al D.Lgs. 19.04.2017 n. 56 con delibera del Consiglio dell'Autorità n. 206 del 1.03.2018;

Atteso che sul presente provvedimento si esprime, con la sottoscrizione dello stesso, parere favorevole in ordine alla regolarità e correttezza dell'azione amministrativa come prescritto dall'art. 147 bis del D.Lgs. 267/2000;

Dato atto che non sussistono situazioni di conflitto d'interesse in capo al dirigente firmatario del presente atto;

DETERMINA

1.

Di provvedere, per i motivi indicati in premessa, all'affidamento del servizio di traduzione in cinque lingue di testi dei matrimoni e delle unioni civili alla ditta CITI Soc. Coop., con sede a Reggio Emilia in via Della Previdenza Sociale 2, c.f. 00542680350, per l'importo di €. 995,52 IVA compresa, sulla base dell'offerta inserita nel sistema del mercato elettronico, Codice Identificativo di Gara (C.I.G) Z7A3646EE0;

2.

Di impegnare la spesa complessiva di €. 995,52 con imputazione al codice 1.03.02.99.999 del piano dei conti integrato necessario per la definizione della transazione elementare ex art. 13 DPCM 28/11/2011 del Bilancio Pluriennale 2022/2024 - esercizio 2022, al capitolo 7520 del P.E.G. 2022, codice prodotto-progetto P.E.G. 2022_PD_1638, centro di costo 0183, codice Coge G3, non rilevante ai fini della competenza Ambientale.

3.

Di dare atto che la ditta è stata preventivamente informata che non sussistono rischi da interferenza e che il costo della sicurezza è pertanto pari a zero;

4.

Di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito di presentazione di fatture debitamente controllate in ordine alla regolarità formale e fiscale e ottemperando a quanto disposto dalla normativa relativa all'obbligo della fatturazione elettronica e della tracciabilità dei pagamenti;

5.

Di adempiere agli obblighi di pubblicità di cui agli art. 23 e 37 di cui al D.Lgs. 33/2013 (Decreto trasparenza), all'art. 1 co. 32 della L. 190/2012, all'art. 29 del D.Lgs. 50/2016.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
Dr. Alberto Bevilacqua